



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 50069:1998/A1:1998
01-februar-1998

Welded composite enclosures of cast and wrought aluminium alloys for gas-filled high-voltage switchgear and controlgear - Amendment A1

Welded composite enclosures of cast and wrought aluminium alloys for gas-filled high-voltage switchgear and controlgear

Geschweißte Kapselungen von Teilen aus Leichtmetallguß und Aluminium-Knetlegierungen für gasgefüllte Hochspannungs-Schaltegeräte und -Schaltanlagen

Enveloppes soudées en alliage d'aluminium comportant des parties moulées et des parties en métal corroyé pour l'appareillage à haute tension sous pression de gaz

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f83f707-6ecc-4984-9fef-71c1dd481fed/sist-en-50069-1998-a1-1998>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50069:1991/A1:1993

ICS:

29.130.10	Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave	High voltage switchgear and controlgear
77.150.10	Aluminijski izdelki	Aluminium products

SIST EN 50069:1998/A1:1998 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50069:1998/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f83f707-6ecc-4984-9fef-71c1dd481fed/sist-en-50069-1998-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f83f707-6ecc-4984-9fef-71c1dd481fed/sist-en-50069-1998-a1-1998>

EUROPEAN STANDARD

EN 50069/A1

NORME EUROPEENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 1993

UDC: 621.316.37-213.6-034.715

Descriptors: Enclosure, high-voltage switching device, H.V. metal-enclosed switchgear and controlgear, pressurized enclosure, welded cast and wrought aluminium alloy parts

Amendment A1 to the English version of EN 50069

Welded composite enclosures of cast and wrought aluminium alloys for gas-filled high-voltage switchgear and controlgear

Enveloppes soudées en alliage d'aluminium comportant des parties moulées et des parties en métal corroyé pour l'appareillage à haute tension sous pression de gaz

Geschweißte Kapselungen von Teilen aus Leichtmetallguß und Aluminium-Knetlegierungen für gasgefüllte Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50069:1991. It was approved by CENELEC on 1993-07-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Page 2

EN 50069:1991/A1:1993

FOREWORD

This amendment was prepared by CENELEC Technical Committee TC17C, High-voltage enclosed switchgear and controlgear.

The text of the draft was submitted to the voting procedure in March 1993 and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 50069:1991 on July 6, 1993.

The following dates were accepted:

- iTech STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)
- latest date of publication of an identical national standard (dop) 1994-10-01
 - latest date of withdrawal of conflicting national standards [SIST EN 50069:1998/A1:1998](https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/5f83f707-6ecc-4984-9fef-71c1dd481fed/sist-en-50069-1998-a1-1998) (dow) 1994-10-01
<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/5f83f707-6ecc-4984-9fef-71c1dd481fed/sist-en-50069-1998-a1-1998>

TEXT OF AMENDMENT2.1 Type of equipment (page 3)

The first paragraph has to be changed as follows (new text in bold letters):

..... of high-voltage switchgear and controlgear, where the gas is used principally for its dielectric and/or arc-quenching properties, with rated voltages.

- 1 kV and up to and including 52 kV and with gas-filled compartments with design pressure greater than 3 bar (gauge);
- and with rated voltage 72,5 kV and above.

Annex A (page 12 and 13)

The National Deviations have to be amended by the following Austrian A-Deviations:

Clause	Member (regulation)
Clause 1 (last paragraph)	<p>Austria (Dampfkesselverordnung (Fire Vessel Code) BGBI. Nr. 510/1986, Clause V and decree Nr. 143, GZ 43010/2-IV/81)</p> <p>The regulations for pressure vessels include specifications for tests which</p> <ul style="list-style-type: none"> - are the responsibility of the manufacturer only; - have to be carried out in connection with a type approval (type test); - have to be carried out by independent experts. <p>NOTE This principle is in accordance with the EC Directive 87/404/EEC and the Policy Statement of the EC Commission Doc. 74/88</p>
Clause 4	<p>Austria (Werkstoff- und Bauvorschriften (Material and Construction Rules) BGBI. Nr. 524/73, Clause IV)</p> <p>The material characteristics are defined exactly (e. g. elongation > 14 %) and the material appropriate for the construction of pressure vessels are specified mandatorily.</p>
Clause 6	<p>Austria (Werkstoff- und Bauvorschriften (Material and Construction Rules) BGBI.Nr. 67/1979, Clause III/1)</p> <p>The welding regulations include precise instructions on welding procedures and welding personnel (welder, welding supervisor).</p>
Clause 7.4.2	<p>Austria (Werkstoff- und Bauvorschriften (Material and Construction Rules) BGBI.Nr. 67/1979, Clause III/5)</p> <p>The range of weld seam test is greater, in particular for longitudinal seams.</p>
Clause 8	<p>Austria (Dampfkesselverordnung (Fire Vessel Code) BGBI.Nr. 510/1986, § 30, paragraph 2)</p> <p>Pressure relief devices shall be provided mandatorily.</p>